

# -(으)ㄴ 나머지

so much so that

An emotion or state ran to an extreme, and something followed from it. 나머지 means what is left over — here, the overflow of feeling that spilled into action.

## HOW TO ATTACH IT

|                |                 |                    |
|----------------|-----------------|--------------------|
| Verb           | -(으)ㄴ 나머지       | 놀라다 → 놀란 나머지       |
| Adjective      | -(으)ㄴ 나머지       | 기쁘다 → 기쁜 나머지       |
| 하다 verbs       | -한 나머지          | 긴장한 나머지            |
| Ends in ㄹ      | ㄹ drops         | 힘들다 → 힘든 나머지       |
| First clause   | must be extreme | 조금 놀란 나머지 is wrong |
| Spoken version | 너무 -아서          | 너무 놀라서             |

## WHEN TO USE IT

Verbs take the past modifier -(으)ㄴ 나머지: 놀란 나머지, 긴장한 나머지. Adjectives take -(으)ㄴ 나머지 too: 기쁜 나머지. Stems in ㄹ drop it.

The first clause has to be extreme — an intense emotion or a state pushed to its limit. A mild feeling will not carry the construction: 조금 놀란 나머지 sounds wrong.

The result is usually something you would not otherwise have done, and often something regrettable: 긴장한 나머지 이름을 잊어버렸어요.

It belongs to writing and formal narration. In conversation, -아서 with 너무 does the same work: 너무緊張해서 잊어버렸어요.

## IN USE

- 1 너무 놀란 나머지 아무 말도 하지 못했다.  
He was so startled that he couldn't say a word.
- 2 긴장한 나머지 자기 이름을 잊어버렸어요.  
She was so nervous that she forgot her own name.
- 3 기쁜 나머지 눈물이 났습니다.  
I was so happy that I burst into tears.
- 4 화가 난 나머지 문을 세게 닫고 나갔다.  
In his anger he slammed the door and left.
- 5 서두른 나머지 지갑을 놓고 왔어요.  
I was in such a rush that I left my wallet behind.

## 6 일이 힘든 나머지 건강을 해쳤다.

The work was so hard that it damaged his health.

### COMPARED WITH

#### -아서/어서

-아서 gives any cause; -(으)ㄴ 나머지 insists the cause was extreme and the effect excessive. It also sounds distinctly literary.

긴장해서 잊었어요. (speech) / 긴장한 나머지 잊어버렸다. (writing)

#### -(으)ㄴ 정도로

경도로 measures intensity by naming a threshold; 나머지 states that the intensity produced a consequence. The direction of the sentence differs.

말도 못 할 정도로 놀랐어요. (so startled) / 놀란 나머지 말도 못 했어요. (startled, and so)

#### -는 바람에

바람에 blames an outside event; 나머지 blames an internal state that got out of hand.

차가 막히는 바람에 늦었어요. (traffic) / 서두른 나머지 놓고 왔어요. (my own haste)

### WATCH OUT

**X** 조금 놀란 나머지 뒤를 돌아봤어요.

**O** 조금 놀라서 뒤를 돌아봤어요.

The construction needs an extreme state. A mild reaction takes plain -아서.

**X** 일이 힘들은 나머지 건강을 해쳤다.

**O** 일이 힘든 나머지 건강을 해쳤다.

Stems ending in ㄹ drop it before -(으)ㄴ, as in 힘든 일 and 만든 음식.

**X** 야, 나 놀란 나머지 소리 질렀어.

**O** 야, 나 너무 놀라서 소리 질렀어.

-(으)ㄴ 나머지 belongs to written and formal registers. In casual speech it sounds oddly grand.